ХАРТИЯ

О МЕЖДУНАРОДНОЙ

СЕМЕЙНОЙ МЕДИАЦИИ

*Коллективная разработка*

Международная группа медиаторов,

список которых приведён в конце данной Хартии,

подписали настоящий документ по достижении консенсуса в отношении основных принципов международной семейной медиации.

Хартия подлежит распространению для повсеместного использования.



ПРЕАМБУЛА

Настоящая Хартия подготовлена специально для медиации по трансграничным семейным спорам. Её основная цель – совместно определить десять основных принципов, которые должны соблюдаться в практике международной семейной медиации, и обязать специалистов в области медиации, представляющих различные страны и культуры, придерживаться данных принципов в своей деятельности. Её задача – оказывать поддержку и содействие семьям, вовлечённым в семейные споры международного характера, такие как конфликты или разрыв отношений, способные повлечь или повлекшие за собой переезд за границу.

Создатели настоящей Хартии руководствовались стремлением обеспечить защиту детей, живущих отдельно и на большом удалении от одного из родителей. Содержащиеся в ней десять принципов отражают убеждённость медиаторов в том, что воспитание детей в мультикультурной среде создает для них множество преимуществ и что следует способствовать укреплению связей и отношений детей с обоими родителями, а также другими членами их семей.

Медиация признаётся во всём мире в качестве эффективного средства разрешения и урегулирования конфликтов. Обеспечивая соблюдение прав всех вовлечённых лиц, международная семейная медиация предоставляет участникам возможность самим обсуждать и принимать решения относительно урегулирования их взаимоотношений и осуществления родительских прав, а также заключать обязательные для сторон и подлежащие принудительному исполнению соглашения. Эффективность данной процедуры обусловливается наличием безопасного и нейтрального места для обсуждения, где участники имеют возможность «рассказать свою историю» и поделиться своим опытом в обстановке уважения к усилиям друг друга, направленным на осуществление родительских функций. Открытый диалог и свободное выражение мнений являются движущими силами всей процедуры медиации.

Десять принципов натоящей Хартии, закрепляющие основные требования к проведению международной семейной медиации, имеют равную силу. Они являются взаимосвязанными и составляют основу практики медиации, где предполагается их признание и применение. Принятие настоящей Хартии не подразумевает отмены или замещения каких-либо национальных или региональных стандартов или кодексов этики и добросовестной практики; напротив, оно направлено на их расширение посредством добавления ряда профессиональных и этических требований, относящихся непосредственно к международной семейной медиации в разных регионах[[1]](#footnote-1). Предполагается, что международные семейные медиаторы будут соблюдать в своей практической деятельности содержащиеся в настоящей Хартии принципы в дополнение к национальным кодексам практики медиации, где такие кодексы существуют.

Данные десять принципов отражают и закрепляют фундаментальные ценности, пропагандируемые и отстаиваемые медиаторами по всему миру. Принципы таковы:

1. Добровольность участия
2. Применимость медиации
3. Принятие решений самими участниками
4. Доступность независимой правовой поддержки для каждого из участников
5. Конфиденциальность
6. Независимость
7. Беспристрастность
8. Принятие во внимание прав и интересов детей
9. Квалификационные требования к международным семейным медиаторам
10. Понимание и принятие во внимание медиаторами культурных различий

1.

ДОБРОВОЛЬНОСТЬ УЧАСТИЯ

Международная семейная медиация – это добровольный процесс, посредством которого участники трансграничного семейного спора совместно предпринимают попытку достижения соглашения по урегулированию конфликта между ними, а также принять решение относительно своих детей и связанных с ними проблем. В зависимости от страны, до или во время представления искового заявления в суд или обращения к международной процедуре урегулирования стороны спора могут быть приглашены или обязаны принять участие в собеседовании по информированию или оценке спора с профессиональным семейным медиатором для определения приемлемости проведения медиации по их делу. В некоторых странах попытка проведения медиации может быть даже обязательным требованием, но во всех случаях на участников спора не должно оказываться давления со стороны государственных органов, медиатора или любого иного лица с целью принудить их достичь соглашения посредством медиации. Участники, как и медиатор, могут приостановить или прекратить процедуру медиации в любое время, если они более не считают её приемлемой или если она не ведёт к заключению соглашения.[[2]](#footnote-2)

2.

ПРИМЕНИМОСТЬ МЕДИАЦИИ

Благополучие, защищённость и безопасность всех участников имеют первостепенное значение для осуществления надёжного и внушающего доверие медиативного процесса. Международная семейная медиация применима не во всех ситуациях, и она не должна использоваться одним из участников для избежания или задержки рассмотрения дела в судебном порядке, а также для манипуляции другим участником или оказания давления на него. В зависимости от того, как организована процедура, медиатор сначала раздельно встречается или дистанционно проводит беседу с каждой из сторон и предоставляет им информацию о проведении медиации. Совместно с медиатором они обсуждают, применима ли медиация в их случае и готова ли каждая из сторон принять в ней участие; также рассматривается вопрос о том, не будет ли более приемлема иная процедура урегулирования споров. На этом предварительном этапе следует обратить внимание на три ключевых момента:

**а. Личная безопасность участников**

Участники медиации должны быть уверены в том, что их участие не сопряжено с физической угрозой для них. Медиаторы должны прилагать все усилия, чтобы обеспечить полную безопасность участников и чтобы в ходе медиации не происходило запугивания одной из сторон. Если есть основания полагать, что ребёнок или иное лицо подвергается риску причинения вреда, может понадобиться иной вид помощи, включая обращение в правоохранительные органы. В целом, должны быть предприняты необходимые меры, обеспечивающие участие сторон в медиации, в том числе их прибытие и отбытие после завершения встреч без риска возможного возникновения конфликта между участниками за пределами помещения или здания, где проходит медиация. Меры предосторожности, обеспечивающие безопасность участников, должны также приниматься в тех случаях, когда медиация проводится дистанционно с помощью технических средств связи.

**б. Способность участвовать в медиации**

Участники должны иметь возможность свободно говорить и действовать на протяжении всей процедуры медиации. Во время предварительной встречи медиаторы должны убедиться в том, что не существует каких-либо факторов, которые могли бы ограничить возможность эффективного участия сторон в медиации, принятия решений и выполнения взятых на себя обязательств. Такие ограничения могут включать, среди прочего, дисбаланс власти, страх свободно высказывать свое мнение, наркозависимость, стресс и психические расстройства.

**в. Соблюдение судебных и административных процедур**

При проведении международной семейной медиации, особенно если она сопровождается судебным разбирательством, должны соблюдаться все применимые нормы права, а также необходимые ограничения и сроки. В связи с этим соотношение с проводимыми параллельно судебными и административными процедурами должно быть установлено предварительно или в начале процесса медиации.

3.

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ САМИМИ УЧАСТНИКАМИ

Медиаторы не обладают правом принятия решений в отношении вопросов, составляющих предмет спора между сторонами, и они не должны оказывать влияние на исход медиации. Однако они могут доводить до сведения участников и предлагать возможность обращения за консультацией к соответствующим специалистам, когда становится очевидным, что некоторые из принятых решений не соответствуют законодательству или интересам одного из участников или детей. Медиаторы должны содействовать участникам в достижении обоснованных и реалистичных соглашений, приемлемых для всех участвующих сторон и принимающих во внимание наилучшие интересы и благополучие вовлечённых детей.

4.

ДОСТУПНОСТЬ НЕЗАВИСИМОЙ ПРАВОВОЙ ПОДДЕРЖКИ ДЛЯ КАЖДОГО ИЗ УЧАСТНИКОВ

Международная семейная медиация нередко проводится в судебном контексте, и может возникнуть необходимость придать медиативным соглашениям правовую силу. Поэтому решения и соглашения, достигнутые в ходе медиации, могут нуждаться в признании и принудительном исполнении во всех юрисдикциях, относящихся к спору. Медиаторы должны рекомендовать каждому участнику обратиться за независимой специализированной правовой консультацией, чтобы обеспечить принятие обоснованных решений в отношении предложений по урегулированию спора, а также чтобы рассмотреть возможность принудительного исполнения любого достигнутого соглашения в соответствующих юрисдикциях. Медиаторы, независимо от своей правовой подготовки, не должны давать юридических консультаций, но могут информировать участников о том, что говорится в законодательстве. Они могут также привлекать внимание сторон к необходимости обеспечения благополучия и соблюдения наилучших интересов их детей, а также предупреждать о последствиях принимаемых решений.

5.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Соблюдение конфиденциальности в отношении всех обсуждаемых вопросов и всей полученной информации в ходе медиации, за исключением случаев, установленных законодательством, является основополагающим принципом медиации, применяющимся также и в международной семейной медиации. Такая информация не может быть использована в ходе каких-либо иных процедур или разбирательств, в которых стороны принимают участие.

1. Медиаторы не должны разглашать какую-либо информацию, полученную в ходе медиации без согласия участников (которое может быть предоставлено в письменной форме), за исключением случаев, когда существуют опасения, что ребёнок или любое иное лицо подвергается риску злоупотреблений или причинения вреда, или когда такое разглашение обязательно в соответствии с законодательством. Аналогичным образом, информация, раскрытая медиатору кем-либо из участников в ходе раздельной встречи, должна оставаться конфиденциальной, если сам участник не дал согласия на её разглашение.
2. Административные и судебные власти могут быть проинформированы о результатах медиации, но они не должны иметь доступа к информации о том, что было сказано или сделано в ходе медиации.
3. Медиатор должен сообщить участникам о том, что выявленная в ходе медиации информация не может быть использована в каких-либо иных процедурах и разбирательствах, в которых они участвуют или могут участвовать. В зависимости от национального законодательства, стороны могут согласиться между собой в ходе медиации о том, что может сообщаться юристам или адвокатам, родственникам, друзьям или их окружению.
4. Медиаторы и участники обычно подписывают Соглашение о медиации, которое может включать и пояснять ссылку на конфиденциальность и неразглашение информации, а также возможные исключения из данного правила.

6.

НЕЗАВИСИМОСТЬ

У медиаторов не должно быть какого-либо конфликта интересов или личной заинтересованности в исходе медиации. В тех случаях, когда международная семейная медиация проводится параллельно с административными или судебными процедурами, она должна быть чётко отграничена от таких процедур. Если медиатор привлекается к работе государственной или аффилиированной с судебными органами организацией, он должен быть независим от такой организации в своей работе. Медиаторы не могут выступать в каком-либо ином профессиональном качестве в споре, в отношении которого они проводят медиацию.

7.

БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ

Проводящие международную семейную медиацию лица должны проявлять беспристрастность. Профессиональные медиаторы уделяют достаточное и равное внимание и поддержку каждому участнику, а также потребностям всех детей участников. Медиаторы обучаются оставаться равноудаленными, то есть управлять ходом медиации, не принимая сторону и не выступая в роли союзника кого-либо из участников. Они всегда должны оставаться нейтральными в отношении исхода медиации, но могут предупреждать участников, когда предлагаемое решение, по их мнению, противоречит наилучшим интересам ребёнка или не соответствует законодательству.

8.

ПРИНЯТИЕ ВО ВНИМАНИЕ ПРАВ И ИНТЕРЕСОВ ДЕТЕЙ

**а. Признание прав ребёнка**

В международной семейной медиации должна соблюдаться Конвенция ООН о правах ребёнка, и в частности четыре руководящих принципа, закрепляющих все права ребёнка на: участие, защиту, жизнь и развитие и недискриминацию.

**б. Принятие во внимание потребностей и благополучия ребёнка**

В международной семейной медиации должны особо учитываться потребности и благополучие детей, вовлечённых в конфликт. Медиаторы должны направлять внимание сторон не только на их собственные потребности, но также на интересы и потребности их детей. Особое внимание должно уделяться важности возвращения ребёнка и поддержанию здоровых отношений, а также регулярного физического общения и общения с использованием технических средств связи с обоими родителями и их семьями, если такое общение соответствует наилучшим интересам ребёнка и оба родителя выражают на это своё согласие.

**в. Принятие во внимание** **взглядов ребёнка**

В статье 12 Конвенции ООН о правах ребёнка утверждается, что ребёнок имеет право свободно выражать свои взгляды по всем вопросам, затрагивающим его, причём его взглядам должно уделяться надлежащее внимание в соответствии с его возрастом и зрелостью. Поэтому, когда медиатор и родители считают это целесообразным, дети могут принимать участие в международной семейной медиации. Такое участие предоставляет им возможность рассказать свою ситуацию в дружественном и безопасном окружении и высказать своё мнение и чувства, озабоченность и тревоги без необходимости занимать ту или иную сторону или принимать решения. Участие детей требует наличия специально подготовленных медиаторов или квалифицированных специалистов по работе с детьми, а также тщательной оценки приемлемости такого участия. Также требуется согласие обоих родителей и ребёнка. Способ участия ребёнка зависит от различных обстоятельств конкретного дела. Когда участие ребёнка не считается целесообразным, медиаторы должны способствовать тому, чтобы участники принимали во внимание его мнение, интересы и потребности.

9.

КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К МЕЖДУНАРОДНЫМ СЕМЕЙНЫМ МЕДИАТОРАМ

Трансграничные семейные споры ставят перед медиаторами множество проблем. В связи с этим, чтобы стать международными семейными медиаторами, обученные, имеющие опыт работы и, если необходимо, аккредитованные семейные медиаторы должны обладать дополнительной квалификацией, приобретённой в результате соответствующего обучения. Такая квалификация включает специальные знания и опыт работы в области международно-правового урегулирования трансграничных семейных споров, понимание межкультурных различий и компетентность в сфере защиты прав ребёнка.

10.

ПОНИМАНИЕ И ПРИНЯТИЕ ВО ВНИМАНИЕ МЕДИАТОРАМИ КУЛЬТУРНЫХ РАЗЛИЧИЙ

Международная семейная медиация по самой своей природе имеет дело с огромным многообразием культур, поэтому для медиаторов важно уважать и уметь работать с культурными различиями. Опытные международные семейные медиаторы принимают во внимание особенности культуры, социальную принадлежность и взгляды участников. Это не означает обязательного обладания глубокими знаниями о тех культурах, к которым принадлежат участники. Тем не менее, медиаторы должны осознавать наличие у себя собственных предрассудков, ограничений и предубеждений, сформированных их культурной и социальной средой, и должны избегать влияния данных факторов на проведение медиации. Если это необходимо и целесообразно, с согласия всех участников медиаторы могут разрешить принять участие в медиации религиозным и общинным лидерам и членам расширенной семьи, но такие лица должны согласиться участвовать в медиации на тех же условиях, что и другие участники.

УЧАСТНИКИ КОЛЛЕКТИВНОГО ПРОЦЕССА РАЗРАБОТКИ

| Фамилия, Имя | Организация/Страна  | Структурная принадлежность |
| --- | --- | --- |
| АГИРРЕ ГИТАРТ Нора(AGUIRRE GUITART, Norah) | Fundación Libra, Аргентина | Структура международной семейной медиации (МСМ) |
| АЖАВОН Эмиль(AJAVON, Emile) | Cellule de médiation familiale internationale (CMFI), Франция | Государственная служба |
| АЛЬВАРЕС Глэдис(ALVAREZ, Gladys) | Fundación Libra, Аргентина | Структура МСМ |
| АУЭРБАХ Штефан(AUERBACH, Stephan) | Международная социальная служба (МСС) Швейцария | Консультативный совет МСС |
| БАДА Бернар(BADA, Bernard) | Centre Social de San Pedro, Кот д’Ивуар | Государственная служба |
| БАРТШ Керстин(BARTSCH, Kerstin) | Гаагская конференция по международному частному праву, Нидерланды | Консультативный совет МСС |
| БЕНИНКАЗА Кристин(BENINCASA, Christine) | Cellule de médiation familiale internationale (CMFI), Франция | Государственная служба |
| БРЗОБОХАТИ Робин(BRZOBOHATY, Robin) | Office for International Legal Protection of Children (OILPC), Чехия | Государственная служба |
| БУДИНЭ Мари(BOUDINET, Marie) | Независимый эксперт, Франция/Камерун | Семейный медиатор |
| ВАКЕР Ульф(WACKER, Ulf) | Независимый эксперт, Германия | Семейный медиатор |
| ВАН ДЕР СТРООМ-ВИЛЛЕМСЕН Венди(VAN DER STROOM-WILLEMSEN,Wendy) | Независимый эксперт, Нидерланды | Семейный медиатор |
| ВИЛЬЕГАС АСТОРГА Консуэло(VILLEGAS ASTORGA, Consuelo) | Независимый эксперт, Испания | Семейный медиатор |
| ВИРАНИ Рэй(VIRANI, Ray) | Независимый эксперт, США | Семейный медиатор |
| ГЕВОРКОВА Карина(GEVORKOVA, Karina) | Федеральный институт медиации, Россия | Структура МСМ |
| ГОНЗАЛЕС Нурия(GONZALEZ, Nuria) | National Autonomous University, Мексика | Семейный медиатор |
| ГОРДИЙЧУК Николай(GORDIYCHUK, Nikolay) | Федеральный институт медиации, Россия | Структура МСМ |
| ДААН Жослин(DAHAN, Jocelyne) | Association internationale francophone des intervenants auprès des familles séparées (AIFI), Франция | Сеть МСМ |
| ДАМИАНАКИС Мария(DAMIANAKIS Maria) | Независимый эксперт, Канада | Семейный медиатор |
| ДЕ ПАУЛА САЛЬГАДО РИГАЛ Эрика(DE PAULA SALGADO RIGAL, Erica) | Независимый эксперт, Бразилия/Франция | Семейный медиатор |
| ДЕМАРРЕ Хильде(DEMARRE, Hilde) | Cross-Border Family Mediators, Бельгия | Сеть МСМ |
| ДЮЭЛЛЬ Китти(DUELL, Kitty)  | Независимый эксперт и представитель МСС Нидерланды | Подразделение МСС |
| ЖАКОБ Клаудио(JACOB, Claudio) | AMORIFE International, Франция | Структура МСМ |
| ЖАМАЛЬ Фарин(JAMAL, Fareen) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Канада | Сеть медиации |
| ИКЕДА Такаши(IKEDA, Takashi) | Независимый эксперт, Япония | Семейный медиатор |
| КАНГА Луку (KANGA, Loukou) | Centre Social de Man, Кот д’Ивуар | Государственная служба |
| КАПИНА Лельде(KAPINA, Lelde) | Независимый эксперт, Латвия | Семейный медиатор |
| КАССАМ Шайнул(KASSAM, Shainul) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Великобритания | Сеть медиации |
| КЕШАВДЖИ Мохамед(KESHAVJEE, Mohamed) | Медиатор и международный эксперт по культурному разнообразию, Великобритания | Консультативный совет МСС |
| КИМ-МЕЙЕР Элс(KIM-MEIJER, Els) | Независимый эксперт, Нидерланды | Семейный медиатор |
| КУЧИНСКИ Мелисса(KUCINSKI, Melissa) | Независимый эксперт, представитель МСС-США | Подразделение МСС |
| ЛЕВИН-КОБАЙАШИ Хисако(LEVIN-KOBAYASHI, Hisako) | Независимый эксперт, Япония | Семейный медиатор |
| ЛИВАДОПУЛОС Спирос(LIVADOPOULOS, Spiros) | Независимый эксперт, Греция | Семейный медиатор |
| ЛОНДОНО Сандра(LONDONO, Sandra) | Psychosocial Assessment and Family Mediation Services of CIUSSS Centre-Sud of Montreal, Канада | Государственная служба |
| МАЗЗИН Малика(MAZZINE, Malika) | Независимый эксперт, Морокко | Семейный медиатор |
| МАКДОНАХ Лиан(McDONAGH, Lyane) | Psychosocial Assessment and Family Mediation Services of CIUSSS Centre-Sud of Montreal, Канада | Государственная служба |
| МАКИНТОШ Дженнифер(McINTOSH, Jennifer)  | Специалист по защите детства/семейный медиатор, Австралия | Консультативный совет МСС |
| МЕРЧАНТ Мунир(MERCHANT, Munir)  | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Индия | Сеть медиации |
| МИМУНИ Малика(MIMOUNI, Malika) | Cellule de médiation familiale internationale (CMFI), Франция | Государственная служба |
| МОЛОНИ Лоуренс (MOLONEY, Lawrence) | Специалист по защите детства/семейный медиатор, Австралия | Консультативный совет МСС |
| МОМИН Шан(MOMIN, Shan) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), США | Сеть медиации |
| Н’ДА КОНАН Флоранс(N’DA KONAN, Florence) | Специалист по защите детства, Франция/Кот д’Ивуар | Консультативный совет МСС |
| ПАВКОВА Ева(PAVKOVA, Eva) | Office for International Legal Protection of Children (OILPC), Чехия | Государственная служба |
| ПАРКИНСОН Лиза(PARKINSON, Lisa) | Семейный медиатор и инструктор, Великобритания | Консультативный совет МСС |
| ПАРЛОВ Анита(PARLOV, Anita) | МСС Германия | Подразделение МСС |
| ПАУЛЬ Кристоф(PAUL, Christoph) | Family Conflict and Child Abduction (MiKK), Германия | Структура МСМ |
| РАФИК Абдул Азиз(RAFIQ, Abdul Aziz) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Пакистан | Сеть медиации |
| РЕНО-ДЕ ЛА ХАРА Кристин(REYNAUD-DE LA JARA, Kristine) | Международный семейный медиатор, Швейцария | Консультативный совет МСС |
| ЗАКЕДИНА Зули(SACHEDINA, Zulie)  | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Канада | Сеть медиации |
| СЕГАЛ Перетц(SEGAL, Peretz) | Специалист по международному праву/медиатор, Израиль | Консультативный совет МСС |
| СЕХАС ПАРДО Сильвия(SEJAS PARDO, Silvia) | CLAMíS, Аргентина/Испания | Сеть МСМ |
| СТОРМ Матейс(STORM, Mathijs) | International Child Abduction Center (Center IKO), Нидерланды | Структура МСМ |
| СУКЭ Марианн(SOUQUET, Marianne) | Association internationale francophone des intervenants auprès des familles séparées (AIFI), Франция | Консультативный совет МСС |
| СУНДЕРДЖИ Карим(SUNDERJI, Karim) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), Канада | Сеть медиации |
| УОЛШ Сабин (WALSH, Sabine) | Международный семейный медиатор и инструктор, Ирландия | Консультативный совет МСС |
| ФЕРНАНДЕС ДЕЛЬ КАСТИЙЕХО Изабэль(FERNANDEZ DEL CASTILLEJO, Isabel) | CLAMíS, Испания/Германия  |  Сеть МСМ |
| ФИЛЬОН Лоррэн(FILION, Lorraine) | Association internationale francophone des intervenants auprès des familles séparées (AIFI), Франция | Консультативный совет МСС |
| ФРЕРИС Хэлен(FRERIS, Helen)  | МСС Австралия  | Подразделение МСС |
| ФЭНН Сандра (FENN, Sandra) | Reunite International, Великобритания | Структура МСМ |
| ХАЛАФ-НЬЮСАМ Иштар(KHALAF-NEWSOME, Ischtar) | International Mediation Centre for Family Conflict and Child Abduction (MiKK), Германия | Структура МСМ |
| ХЕММИНГ Майкл(HEMMING, Michael)  | Независимый эксперт, Германия/США | Семейный медиатор |
| ХИРШ Джулиан(HIRSCH, Juliane) | Дипломированный международный семейный медиатор, специалист по международному праву, Франция/Германия | Консультативный совет МСС |
| ЧАПМАН Саманта(CHAPMAN, Samantha) | Reunite International, Великобритания | Структура МСМ |
| ШАЛАБИ Элисон(SHALABY, Alison) | Reunite International, Великобритания | Структура МСМ |
| ШАМЛИКАШВИЛИ Цисана(SHAMLIKASHVILI, Tsisana)  | Центр медиации и права/Федеральный институт медиации, Россия | Структура МСМ |
| ШАРИФФ Селина(SHARIFF, Selina) | International Conciliation Arbitration Board (ICAB), США | Сеть медиации |
| ШАРОН Альма(SHARON, Alma) | Независимый эксперт, Израиль | Семейный медиатор |
| ШАХАМ Идит(SCHAHAM, Idith) | Независимый эксперт, Израиль | Семейный медиатор |
| ЭРГУН Ферэй (ERGUN, Feray) | МСС Австралия | Подразделение МСС |





*Инициатива Перевод*

ИНСТРУКЦИЯ ПО

ПРИМЕНЕНИЮ ХАРТИИ

*Руководство для государственных органов и семейных медиаторов*

ЦЕЛИ ХАРТИИ

*Хартия о международной семейной медиации* является результатом **коллективного процесса**, начатого в 2015 году, в ходе которого **55** семейных медиаторов из **24** стран со **всех континентов** поделились своим пониманием практики международной семейной медиации с целью выработки ряда единообразных стандартов, подлежащих соблюдению по всему миру.

Хартия представляет собой **международный справочный документ** по международной семейной медиации. Содержащиеся в ней **10 основных принципов** соответствуют существующим стандартам семейной медиации. Данные принципы освещают ключевые требования, предъявляемые к организации и проведению международной семейной медиации, и подчёркивают необходимость специальной подготовки медиаторов. Соблюдение всех десяти основных принципов представляет собой основу практики международной семейной медиации.

Хартия направлена на повышение **осведомлённости общества о работе квалифицированных и надёжных профессиональных медиаторов**, формирование **понимания и** **доверия к процессу медиации** и распространение информации о том, что практика медиации и доступ к ней получают поддержку **специалистов по всему миру.**

ПРИМЕНЕНИЕ ХАРТИИ

Хартия подготовлена в виде краткого изложения особенностей и основных моментов международной семейной медиации. Она может служить простым и кратким обобщенным справочным документом для всех заинтересованных лиц, вовлечённых в урегулирование трансграничных семейных споров, и **инструментом** для различных специалистов, имеющих отношение к организации и проведению международной семейной медиации. Международный семейный конфликт может принимать форму похищения детей родителями, а также любого другого незаконного перемещения ребёнка через границу (например, торговля и эксплуатация детей).

Кроме того, Хартия предназначена для:

* информирования **семей** о соответствующих профессиональных стандартах и качестве, которые они вправе ожидать от услуг по проведению международной семейной медиации
* помощи **медиаторам и государственным властям** в подготовке и структурировании процесса международной семейной медиации
* руководства **поведением медиаторов** в ходе международной семейной медиации
* использования в качестве основы для развития специализированного **обучения медиаторов** по всему миру
* содействия **образованию специализированных служб** в области международной семейной медиации
* формирования основы для **глобальной сети** международных семейных медиаторов
* использования в качестве источника для **гармонизации законодательства** о международной семейной медиации **по всему миру**.

РЕКОМЕНДАЦИИ *в отношении*

РАЗВИТИЯ МЕДИАЦИИ *и* ДОСТУПА К НЕЙ

Административным и судебным государственным властям настоятельно рекомендуется содействовать использованию международной семейной медиации и развивать доступ к ней в соответствии с основными принципами, содержащимися в Хартии. Они, в частности, приглашаются принять к сведению следующие рекомендации:

1. ИНФОРМАЦИЯ О МЕДИАЦИИ
* Члены семей, вовлечённых в трансграничные семейные споры в отношении детей, должны быть осведомлены о преимуществах международной семейной медиации, особенно в тех случаях, когда их конфликты связаны с международным перемещением и трансграничным осуществлением родительских функций. Им должна предоставляться информация о процедуре медиации, о том, как она работает, и о её правовых последствиях. Необходимо объяснять, что проведение медиации возможно до, во время и после судебного разбирательства. Кроме того, следует информировать о принципе конфиденциальности и об исключениях, применимых к данному принципу (см. Основной принцип 5).
* *Руководство по международной семейной медиации* Международной социальной службы и *Руководство по надлежащей практике в международной семейной медиации* Гаагской конференции по международному частному праву могут быть полезны для осведомления семей в данной области (ссылки на указанные Руководства приведены в конце настоящего документа).
1. ОБРАЩЕНИЕ К СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМ МЕДИАТОРАМ
* Ввиду специфики проблем, присущих трансграничным семейным спорам, государственным властям следует направлять вовлечённые в них семьи к специализированным трансграничным семейным медиаторам, медиативным организациям и сообщать о предоставляемых ими услугах (см. Основные принципы 9 и 10), в том числе о соответствующих услугах, предоставляемых в другой стране (см. раздел «Полезные ссылки» в конце настоящего документа).
* Может быть предусмотрено обязательное направление на собеседование для предоставления информации о медиации, но участие в самой медиации остаётся добровольным. То есть участники не могут принуждаться к урегулированию их спора через медиацию (см. Основной принцип 1).
1. ОСОБЕННОСТИ ДЕЛ О МЕЖДУНАРОДНОМ ПОХИЩЕНИИ ДЕТЕЙ
* Практика показывает, что медиация может помочь в предотвращении международного похищения детей. Поэтому необходимо способствовать обращению к медиации на самых ранних стадиях в тех спорах, когда один из родителей может принять решение переехать за границу.
* Споры о международном похищении детей имеют свои особенности. Поэтому вовлечённые семьи должны направляться к опытным медиаторам и медиативным службам, специализирующимся на трансграничных делах о похищении детей. Необходимо также обеспечивать доступ к информации по срочным правовым вопросам, таким как важные предельные сроки, через Центральные органы, учреждённые в соответствии с Гаагской конвенцией 1980 года о международном похищении детей, и через специализированных практикующих специалистов.
* В случаях международного похищения детей необходимо способствовать участию сторон спора в медиации, поскольку это предоставляет им возможность вместе принять решение, насколько это возможно, о месте проживания детей, а также упростить исполнение судебных решений о возвращении детей. Медиация предназначена для того, чтобы позволить родителям возобновить или улучшить отношения в семье в наилучших интересах детей.
1. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАВ, БЛАГОПОЛУЧИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ВСЕХ ВОВЛЕЧЁННЫХ ЛИЦ
* Медиация не должна ставить под угрозу права, благополучие и безопасность вовлечённых лиц (см. Основной принцип 2). Медиация применима не по всем делам, и в некоторых случаях она должна сопровождаться принятием мер защиты.
* Участники медиации должны иметь доступ к соответствующей правовой информации для принятия компетентного решения (см. Основной принцип 3). Государственные власти должны, по мере возможности, предоставлять соответствующую правовую информацию нейтрального характера или направлять участников в другие организации или к специализированным практикующим специалистам для получения правовой консультации.
* Особое внимание должно уделяться правам, благополучию и интересам детей, затронутых конфликтом (см. Основной принцип 8). В зависимости от государственной политики, используемой схемы медиации и конкретных семейных обстоятельств может быть рекомендовано участие детей в медиации или проведение медиации, ориентированной на защиту интересов детей.
1. СОДЕЙСТВИЕ В ПРИДАНИИ МЕДИАТИВНОМУ СОГЛАШЕНИЮ ЮРИДИЧЕСКИ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО ХАРАКТЕРА И В ЕГО ИСПОЛНЕНИИ ВО ВСЕХ ЗАДЕЙСТВОВАННЫХ СТРАНАХ
* По мере возможности государственные власти должны поддерживать усилия участников, направленные на придание медиативному соглашению юридически обязательного характера и обеспечению его исполнения во всех соответствующих юрисдикциях.
1. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ
* Государственным властям следует рассмотреть возможность предоставления финансовой помощи участвующим в международной семейной медиации семьям или направить участников для получения финансовой помощи для проведения медиации из других источников.
1. СОДЕЙСТВИЕ В РАЗВИТИИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ МЕДИАТИВНЫХ УСЛУГ, СОТРУДНИЧЕСТВА И СЕТЕВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ
* Государственным властям следует развивать сотрудничество со специализированными медиативными структурами, содействовать развитию межгосударственного взаимодействия и дальнейшему внедрению и консолидации специализированных услуг в области международной семейной медиации, включая организацию горячих линий.
* Органы власти, занимающиеся международными семейными спорами, могут рассмотреть возможность назначения контактного лица по вопросам международной семейной медиации или аналогичных коллективных механизмов урегулирования для взаимодействия с соответствующими организациями и практикующими специалистами.
* По мере возможности государственные органы должны содействовать в создании списков специалистов, предоставляющих специализированные правовые консультации по международным семейным спорам (организации, юристы и т. д.), в каждой стране.
* Государственным властям следует оказывать содействие укреплению междисциплинарного взаимодействия между различными организациями и лицами, занимающимися урегулированием трансграничных конфликтов (такими как практикующие юристы, суды, службы социальной защиты и специализированные медиативные службы), для обеспечения надлежащей поддержки членов семей, вовлечённых в международные семейные споры.
* Также государственным властям рекомендуется осуществлять ведение статистики количества дел, переданных на рассмотрение в рамках международной семейной медиации, и производить оценку соответствующего размера экономии бюджетных средств, как это уже делается в некоторых странах.

ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ

* *Руководство по международной семейной медиации* Международной социальной службы:

<<http://www.ifm-mfi.org/ru/rukovodstvo>>

* *Руководство по надлежащей практике в международной семейной медиации* Гаагской конференции по международному частному праву:

<<https://assets.hcch.net/upload/guide28mediation_ru.pdf>>

* Дополнительная информация о международной семейной медиации:

<<http://www.ifm-mfi.org/ru>>

* Для содействия в поиске специализированных международных семейных медиаторов в разных странах см.:

Раздел «Информация по странам», включающий сведения о службах правовой и психологической поддержки:

<<http://www.ifm-mfi.org/ru/informaziya_po_stranam>>

Центральные пункты связи Гаагской конференции по международной семейной медиации:

<[www.hcch.net/en/publications-and-studies/details4/?pid=5360](http://www.hcch.net/en/publications-and-studies/details4/?pid=5360)>

Глобальная сеть трансграничных семейных медиаторов:

<[www.crossbordermediator.eu](http://www.crossbordermediator.eu)>

Международный центр медиации по семейным конфликтам и похищению детей MiKK e. V. (MiKK e. V. International Mediation Centre for Family Conflict and Child Abduction):

<[www.mikk-ev.de](http://www.mikk-ev.de)>

1. Содержащиеся в настоящей Хартии принципы соответствуют следующим региональным и международным инструментам:

**Совет Европы**: [Рекомендация № R(98)1 Комитета министров государствам-членам о семейной медиации](http://www.refworld.org.ru/pdfid/55c478324.pdf); [Рекомендация Rec (2002)10 Комитета министров государствам-членам о медиации в гражданских делах](https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectId=09000016805e1f62)

**Европейский союз:** [Основополагающие линии для лучшей имплементации существующих рекомендаций относительно медиации в уголовных делах](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?p=&Ref=CEPEJ(2007)13&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=DGHL-CEPEJ&BackColorInternet=DBDCF2&BackColorIntranet=FDC864&BackColorLogged=FDC864&direct=true) (на английском); [Директива 2008/52/EC Eвропейского Парламента и Совета от 21 мая 2008 г. относительно некоторых аспектов медиации в гражданских и коммерческих делах](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32008L0052&from=EN); [Европейский кодекс поведения медиаторов](http://mediacia.com/files/Documents/Code_of_Conduct.pdf)

**Гаагская конференция:** [Принципы организации структур медиации в контексте Мальтийского процесса](https://assets.hcch.net/upload/wop/mediationmemo_e.pdf) (на английском) [↑](#footnote-ref-1)
2. В тех странах, где практика семейной медиации регулируется кодексом этического поведения, медиаторы должны руководствоваться существующими правилами и основаниями для прекращения процедуры. [↑](#footnote-ref-2)